

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 17. května 2013 — Parker ITR a Parker-Hannifin v. Komise(Věc T-146/09) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Evropský trh s námořními palivovými hadicemi — Rozhodnutí, jímž se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Stanovení cen, rozdělení trhu a výměna citlivých obchodních informací — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pokuty — Pokyny o metodě stanovování pokut z roku 2006 — Legitimní očekávání — Maximální výše 10 % — Polehčující okolnosti — Spolupráce“)

(2013/C 189/29)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Parker ITR Srl (Veniano, Itálie) a Parker-Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, Spojené státy) (zástupci: B. Amory, F. Marchini Càmia a F. Amato, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně N. Khan, V. Bottka a S. Noë, poté S. Noë a R. Sauer, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2008) 428 final ze dne 28. ledna 2009 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.188 — námořní palivové hadice) v rozsahu, v němž se toto rozhodnutí týká žalobkyň, a podpůrně návrh na zrušení nebo podstatné snížení pokuty uložené žalobkyním v uvedeném rozhodnutí

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 písm. i) rozhodnutí Komise C(2008) 428 final ze dne 28. ledna 2009 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.188 — námořní palivové hadice) se zrušuje v rozsahu, v němž Evropská komise v tomto ustanovení konstatovala, že se společnost Parker ITR Srl účastnila protiprávního jednání v období před 1. lednem 2002.
- 2) Článek 2 písm. e) rozhodnutí C(2009) 428 final se zrušuje.
- 3) Výše pokuty uložené společnosti Parker ITR se stanoví na 6 400 000 eur, přičemž Parker Hannifin Corp. je za tuto částku solidárně odpovědná do výše 6 300 000 eur.
- 4) Ve zbyvajících částech se žaloba zamítá.

- 5) Komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společnostmi Parker ITR a Parker Hannifin.

(¹) Úř. věst. C 141, 20.6.2009.

Rozsudek Tribunálu ze dne 17. května 2013 — Trelleborg Industrie a Trelleborg v. Komise(Spojené věci T-147/09 a T-148/09) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Evropský trh s námořními palivovými hadicemi — Rozhodnutí, jímž se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Stanovení cen, rozdělení trhu a výměna citlivých obchodních informací — Pojem „trvajících nebo opakujících se protiprávní jednání“ — Promlčení — Právní jistota — Rovné zacházení — Pokuty — Závažnost a doba trvání protiprávního jednání“)

(2013/C 189/30)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Trelleborg Industrie SAS (Clermont-Ferrand, Francie) (věc T-147/09) a Trelleborg AB (Trelleborg, Švédsko) (věc T-148/09) (zástupci: J. Joshua, barrister, a E. Aliende Rodríguez, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: N. Khan, V. Bottka a S. Noë, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2009) 428 final ze dne 28. ledna 2009 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.406 — námořní palivové hadice), a to v části, v níž se toto rozhodnutí týká žalobkyň, a podpůrně návrh na zrušení nebo podstatné snížení pokuty, která jim byla uvedeným rozhodnutím uložena.

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 písm. g) a h) rozhodnutí Komise C(2009) 428 final ze dne 28. ledna 2009 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.406 — námořní palivové hadice) se zrušuje v rozsahu, v němž se týká období od 13. května 1997 do 21. června 1999.
- 2) Ve zbyvajících částech je třeba žaloby zamítnout.